

## Notes sur quelques espèces fruitières sous-utilisées au Portugal (néflier, japonais, figuier, kaki et grenadier)

R.M. DE SOUSA  
J. GOMES PEREIRA  
ESTAÇÃO DE FRUTICULTURA  
VIEIRA NATIVIDADE  
ALCOBAÇA  
PORTUGAL

**RESUME** - Au Portugal, la culture du néflier du Japon s'étend sur environ 443 ha produisant près de 1300 t/an. Cette espèce reste très prometteuse surtout au sud du pays. Le figuier occupe 9600 ha produisant près de 12000 t/an. La production de figues fraîches est en progression et constitue le créneau futur. Le kaki se trouve dispersé presque partout mais surtout au nord du pays. L'évolution de cette culture est conditionnée par les potentialités limitées du marché local. Le grenadier se retrouve surtout au sud du pays. La production locale ne satisfait pas les besoins du marché. C'est une culture qui est appelée à se développer. Pour l'ensemble des espèces, il s'avère indispensable de vérifier le choix variétal, d'améliorer les techniques de conditionnement des fruits et d'aménager les circuits de commercialisation.

**Mots-clés** : Portugal, néflier du Japon, figuier, kaki, grenadier, variétés, commercialisation.

**SUMMARY** - In Portugal, loquat culture occupies 443 ha producing 1300 MT. It is a promising species especially in the south part of the country. Fig culture occupies 9600 ha producing about 12000 MT. Fresh fig production is increasing and represents a promising speculation. Persimmon is present as scattered trees mainly in the north part of Portugal. Local market potentialities are limited. Pomegranate culture is localized mainly in the south regions and has to be well developed. For all the species cited, it is necessary to improve plant material and marketing techniques.

**Key words**: Portugal, loquat, fig, persimmon, pomegranate, varieties, marketing.

### Néflier du Japon (*Eriobotrya japonica* Lindl.)

#### Importance de la culture

La culture du néflier du Japon se retrouve dans les différentes régions du pays (continent et îles). Cette espèce se trouve dispersée et en mélange avec d'autres arbres fruitiers. Quelques vergers modernes se rencontrent au sud du pays. La superficie totale occupée par cette culture est estimée à 443 ha et la production s'élève à 1300 t (0,2% du total des fruits frais). La majeure partie de la production provient des arbres dispersés autour des orangeries à Algarve. La productivité des arbres reste modeste et la qualité des fruits est assez hétérogène. Les régions du sud sont favorisées par la précocité puisque vers la fin mars les nèfles sont mûres et bien appréciées.

## Variétés et porte-greffes

Les vergers modernes sont constitués par les variétés 'Tanaka', 'Argelino' et 'Golden Nugget' qui montrent, souvent, une mauvaise adaptation et surtout une grande sensibilité à la tavelure. Le porte-greffe le plus utilisé est le franc de semis. Le cognassier est, également, utilisé mais il présente des problèmes d'adaptation sur sols calcaires.

D'autre part, des prospections ont été faites pour récupérer du matériel végétal local : cultivars issus de semis. Quelques types performants sont actuellement en observation : 'Odeaxere', 'Norinha', 'Rolhão I', 'Rolhão II', 'Poço Barreto', 'Mata Mouros Japonica', 'Mata Mouros Regional', 'Loulé', 'Palhinha', 'Faisca Redonda', 'Faisca Comprida', 'Almargem' et 'Mãe de Deus e Lagoa'. Trois provenances (Rolhão I, Mata Mouros Regional et Mãe de Deus e Lagoa) s'avèrent résistantes à la tavelure et produisent des fruits de bonne qualité.

## Commercialisation

En 1994, les premiers fruits de production locale sont arrivés sur le marché durant la dernière semaine de mars. Le prix obtenu était de 400 esc/kg. La deuxième semaine d'avril, le prix a chuté pour atteindre 200 esc/kg. Les fruits importés (mieux présentés) sont arrivés en début avril et ont maintenu le prix de 240 esc/kg jusqu'à fin juillet.

## Perspectives futures

Le néflier du Japon peut être considéré une espèce prometteuse au Portugal surtout dans les zones à climat favorable : zones côtières centrales et sud, Algarve et îles Açores. Il est indispensable de choisir des variétés ayant un bon comportement vis-à-vis de la tavelure, des porte-greffes à faible vigueur (cognassier), des terrains adéquats et un mode de conduite facilitant la récolte des fruits. Il faudra, également, veiller à bien présenter la production commercialisable et assurer la régularité de l'offre.

## **Figuier (*Ficus carica* L.)**

### Importance et évolution de la culture

La culture du figuier occupe 9600 ha. La production a été de 12300 t en 1993 (soit 1,93% du total des fruits frais). Environ 10% de cette production sont destinés à la commercialisation en frais. Le reste est soit séché soit utilisé pour l'industrie d'alcool. Les principales régions traditionnelles de culture du figuier sont Algarve, Torres Novas et Alto Duoro. Quelques plantations modernes à Algarve et Torres Novas s'orientent vers la production des figues fleurs pour la consommation en frais.

Les nouvelles plantations, avec une densité de 650 pieds/ha (5mx3m et 6mx2.5m), remplacent les anciens vergers moins denses (100 à 120 pieds/ha). L'incidence des maladies et des ravageurs est réduite. Toutefois, quelques infections de Botrytis sur figues fleurs et des attaques de Cératite sur les figues d'automne sont observées.

## Variétés

Depuis quelques années, les travaux de prospection ont permis de collecter et de sélectionner des types très intéressants pour la production de fruits destinés à la consommation en frais. 'Lampa Preta', 'Princesa' et 'Maia' sont des variétés destinées à la production de figues fleurs. 'Pingo de Mel', 'Ponté', 'Princesa' et 'Bebera Branca' sont des variétés produisant des figues d'automne. 'Lampa Preta' et 'Pingo de Mel' sont les plus intéressantes et sont, déjà, les plus cultivées.

## Commercialisation

En 1994, la commercialisation des figues fleurs a débuté vers la deuxième quinzaine de mai avec un prix de 600 esc/kg. Le prix a chuté, ensuite, pour atteindre 240 esc/kg en fin juin et a remonté jusqu'à 540 esc/kg vers fin juillet. Les figues d'automne sont arrivées sur le marché vers début août à un prix de 320 esc/kg qui a baissé pour atteindre, deux semaines après, 150 esc/kg.

D'autre part, des petites quantités sont exportées vers les pays de la CEE et des quantités minimales sont importées du Brésil.

## Perspectives futures

Vu les possibilités d'adaptation de l'arbre, la demande intérieure croissante et les possibilités d'exportation des fruits, les surfaces plantées en figuier sont en progression. D'autre part, et comme conséquence de la faible rentabilité de la production de figues sèches soit pour la consommation directe, soit pour l'industrie, on va assister à une diminution rapide des superficies réservées à cette production. En contrepartie, les plantations destinées à la production de figues fraîches se multiplient.

La réussite des nouvelles plantations est conditionnée par le choix des variétés à fruits de qualité, l'intensification des vergers, l'adoption du mode de conduite facilitant la récolte (verger piéton) et la maîtrise du conditionnement et de la commercialisation des fruits.

## **Kaki (*Diospyros kaki* L.)**

### Importance de la culture

Le kaki se trouve dispersé presque partout dans le pays mais surtout au nord. La surface totale occupée par cette culture est estimée à 1500 ha. Les vergers organisés



n'en représentent que 1,5%. Certaines plantations nouvelles se créent (50 ha en 1993). La production est de 4100 t/an (0,64% du total des fruits frais).

## Variétés

Dans les anciens vergers, une bonne partie des arbres sont issus de semis. La variété dominante est 'Coroa de Rei' (synonyme de Hachiya ?) produisant des fruits astringents, de gros calibre et de couleur jaune-orangé après surmaturation. Les plantations les plus récentes sont constituées par les variétés 'Sharon', 'Hana Fuyu', 'O'Gosho', 'Fau-Fau' et 'Giro' à côté des variétés traditionnelles.

## Commercialisation

En 1993/94, les fruits sont arrivés sur les marchés de gros vers début octobre à un prix de 220 esc/kg qui a baissé, ensuite, pour atteindre 180 esc/kg et se maintenir à ce niveau jusqu'en février. Les fruits non astringents étaient mieux appréciés.

## Perspectives futures

La consommation locale de kaki a augmenté ces dernières années vu la bonne qualité des fruits importés d'Italie et d'Espagne. Les zones côtières centrales et nord du Portugal présentent des conditions favorables à la culture de cette espèce. L'évolution de cette culture doit tenir compte des potentialités du marché local. L'utilisation des variétés non astringentes est indispensable.

## Grenadier (*Punica granatum* L.)

### Importance de la culture

Le grenadier se retrouve sous forme d'arbres dispersés dans les jardins ou sur les bordures de vergers surtout dans la partie sud du pays. Les plantations organisées sont très peu nombreuses. La superficie totale occupée par l'espèce est estimée à 400 ha produisant 1810 t/an (soit 0,4% du total des fruits frais). Les plantations nouvelles sont très limitées (12 ha en 1993).

## Variétés

Les variétés cultivées sont à fruits peu sucrés et qui éclatent facilement à l'approche de la maturité. La différenciation des variétés est faite, traditionnellement, selon la couleur de l'épiderme : fruits rouges et fruits violets. Dans les vergers modernes, on cultive des variétés d'origine espagnole : 'Jativa Mollar', 'Mollar d'Alcanar' et 'Mollar d'Elche'. Toutes les variétés cultivées sont multipliées sur leurs propres racines. Le greffage n'est pas usuel.

## Perspectives futures

La demande intérieure de grenades est en croissance. Les importations sont en progression. En 1993/94, le prix moyen était de 70 esc/kg pendant la période de récolte. Il a ensuite augmenté pour atteindre le double en janvier. Il serait intéressant de contribuer à la satisfaction du marché par l'utilisation des variétés dont les fruits résistent à l'éclatement et qui permettent l'étalement de la période de commercialisation.